EN 13138-1:2014

EC type approval conducted by/Έγκριση τύπου ΕΚ από την/ES schválení typu provedeno/Odobrenje tipa EC proveo/-la/EK sertifikāciju veicis/Gaminys turi EB patvirtinimą/ES schválenie typu vykonané/Őrizze meg ezeket az utasításokat/Atestarea de tip CE este realizată/С типово одобрение на ЕО/EC tip onay rehberliği eşliğinde/EC tip odobrenje sprovedeno od strane/Az EK típusengedélyt beszerezte/مطابقة للمواصفات الأوروبية:
SGS United Kingdom Limited, Unit 202b, Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, England. Notified Body No.: 0120.

ARM BAND INSTRUCTIONS

Ensure that your child is within the weight guidelines by referring to the enclosed table. Refer to child’s weight, not to age.

WARNING
- WILL NOT PROTECT AGAINST DROWNING.
- USE ONLY UNDER CONSTANT SUPERVISION.
- ALWAYS FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS.
- TO BE WORN ON THE UPPER ARM ONLY.
- ALL COMPONENTS SHALL BE WORN.
- ENSURE THE STOPPERS ARE FULLY INSERTED BY CHECKING REGULARLY.
- DO NOT ALLOW CHILDREN TO BITE OR CHEW THE PRODUCT AS PIECES THAT MAY BE BITTEN OFF / TORN FROM / COME AWAY FROM THE MATERIAL MAY CAUSE A CHOKING HAZARD.

How to inflate and install
1. Inflate each section by mouth while squeezing the valve lightly at its base. Insert the stopper into the valve and recess the valve by pushing down firmly on it. Never over-inflate or use high pressure air to inflate.
2. Wet arm bands and gently push them up your child’s arms in a twisting motion. Ensure secure fit on upper arms only.
3. On older children it is easier to place deflated arm bands on their arms and then inflate.

How to deflate and remove
1. Pull stopper out and squeeze the valve at its base until deflated.
2. Remove arm bands from your child’s arms by gently pulling them off.

Maintenance and storage
1. Rinse the arm bands in fresh water and then air dry them thoroughly before storing them in a safe area.
2. Storage should not be with other heavy objects laying on the arm bands.
3. Check seams and the foil regularly for tears and holes. If there are any defect please discard the products and replace by a new pair.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΠΡΑΤΣΑΚΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι εντός των υποδεικνυόμενων τιμών βάρους που αναγράφονται στον πίνακα που εσωκλείεται. Λάβετε υπόψη σας το βάρος του παιδιού και όχι την ηλικία του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΝΙΓΜΟ.
- ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΣΥΝΕΧΗ ΕΠΟΠΤΕΙΑ.
- ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΚΑΛΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ.
- ΝΑ ΦΟΡΙΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΤΟ ΜΠΡΑΤΣΟ.
- ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΙΟΥΝΤΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ.
- ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΟΙ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΕΣ, ΕΛΕΓΧΟΝΤΑΣ ΤΕΣ ΤΑΚΤΙΚΑ.
- ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΔΑΓΚΩΝΟΥΝ Η ΝΑ ΜΑΣΟΥΝ ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΕΦΟΣΟΝ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΑΠΟΣΠΑΣΤΟΥΝ / ΑΠΟΚΟΛΛΗΘΟΥΝ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΤΟΥ, ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΝΙΓΜΟΥ.

Πώς να τα φουσκώνετε και να τα τοποθετείτε
1. Φουσκώστε κάθε αεροθάλαμο με το στόμα, ενώ πιέζετε ελαφρά τη βαλβίδα στη βάση. Βάλτε το πώμα στη βαλβίδα και πιέστε τη βαλβίδα προς τα μέσα. Ποτέ μη φουσκώνετε υπερβολικά και μη χρησιμοποιείτε αέρα υπό υψηλή πίεση για να φουσκώσετε.
2. Βρέξτε τα μπρατσάκια και τραβήξτε τα με απαλές κινήσεις προς το πάνω μέρος των μπράτσων του παιδιού κουνώντας τα δεξιά-αριστερά για να γλιστράνε εύκολα. Φροντίστε να εφαρμόζουν καλά στα μπράτσα, και όχι σε χαμηλότερο σημείο του χεριού.
3. Στα παιδιά μεγαλύτερης ηλικίας, είναι ευκολότερο να φορέσετε τα μπρατσάκια ξεφούσκωτα στα μπράτσα τους και να τα φουσκώσετε στη συνέχεια.

Πώς να τα ξεφουσκώνετε και να τα αφαιρείτε
1. Αφαιρέστε το πώμα και πιέστε τη βαλβίδα στη βάση της έως ότου ξεφουσκώσει.
2. Αφαιρέστε τα μπρατσάκια από τα μπράτσα του παιδιού σας, τραβώντας τα με απαλές κινήσεις.

Συντήρηση και αποθήκευση
1. Ξεπλύνετε τα μπρατσάκια με νερό και στεγνώστε τα καλά στον αέρα, πριν τα αποθηκεύσετε σε ασφαλή χώρο.
2. Κατά την αποθήκευση, μην τοποθετείτε άλλα βαριά αντικείμενα πάνω στα μπρατσάκια.
3. Να ελέγχετε τακτικά τις ραφές και το πλαστικό για φθορά και οπές. Εάν διαπιστώστε οποιοδήποτε ελάττωμα, παρακαλούμε απορρίψτε το προϊόν και αντικαταστήστε το με ένα νέο ζευγάρι.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

NAFUKOVACÍ RUKÁVKY – NÁVOD K POUŽITÍ

Ujistěte se, že Vaše dítě svou hmotností spadá do přiložené tabulky. Tabulka odkazuje na hmotnost dítěte, nikoli na věk.

UPOZORNĚNÍ
- NECHRÁNÍ PŘED UTONUTÍM.
- POUŽÍVEJTE POUZE POD STÁLÝM DOZOREM.
- VŽDY PLNĚ NAFOUKNĚTE VŠECHNY VZDUCHOVÉ KOMORY.
- URČENO POUZE PRO NOŠENÍ NA NADLOKTÍ.
- VŠECHNY SOUČÁSTI MUSÍ BÝT NOŠENY.
- UJISTĚTE SE, ŽE JSOU VENTILY ZCELA UZAVŘENY, A PRAVIDELNĚ JE KONTROLUJTE.
- NEDOVOLTE DĚTEM KOUSAT NEBO ŽVÝKAT VÝROBEK, PROTOŽE KOUSKY, KTERÉ MOHOU UKOUSNOUT / ODTRHNOUT / JSOU Z MATERIÁLU, KTERÝ MŮŽE ZPŮSOBIT UDUŠENÍ.

Jak rukávky nafouknout a nasadit
1. Nafoukněte každou část ústy a zároveň lehce mačkejte ventil na jeho spodní části. Vsuňte uzávěr do ventilu, zatlačte na ventil a vmáčkněte ho dovnitř. Nikdy rukávky nepřefukujte a nepoužívejte kompresor k nafukování.
2. Navlhčete rukávky a jemně je kroutivým pohybem navlékněte Vašemu dítěti na paže. Ujistěte se, že rukávky dobře sedí na nadloktích.
3. U starších dětí je jednodušší nejdříve navléci na nadloktí vypuštěné rukávky, a pak je nafouknout.

Jak rukávky vyfouknout a sundat
1. Vytáhněte uzávěr a mačkejte ventil na jeho spodní části, dokud se rukávky nevypustí.
2. Sundejte rukávky z paží Vašeho dítěte jemným tahem.

Údržba a uskladnění
1. Opláchněte rukávky ve sladké vodě a nechte důkladně oschnout. Poté je uložte na bezpečné místo.
2. Při uskladnění by na rukávcích neměly ležet jiné těžké předměty.
3. Pravidelně kontrolujte, zda fólie a švy nejsou roztržené či děravé. Pokud zjistíte nějakou závadu, zlikvidujte prosím výrobky a nahraďte je novým párem.

NÁVOD USCHOVEJTE

UPUTE ZA RUKAVIĆE NA NAPUHAVANJE

U priloženoj tablici provjerite je li težina vašeg djeteta u skladu s dozvoljenom težinom za uporabu ovog proizvoda. Vodite se prema djetetovoj težini, ne dobi.

UPOZORENJE
- OVAJ PROIZVOD NE ŠTITI OD UTAPANJA.
- TREBA SE KORISTITI SAMO POD STALNIM NADZOROM.
- UVIJEK POTPUNO NAPUŠITE SVE ZRAČNE KOMORE.
- MOŽE SE NOSITI SAMO NA GORNJEM DIJELU RUKE.
- SVE ĆE SE KOMPONENTE ISTROŠITI NOŠENJEM.
- REDOVITO PROVJERAVAJTE JESU LI SVI ČEPIĆI DO KRAJA UMETNUTI.
- NE DOPUŠTAJTE MALOJ DJECI DA ŽVAČU ILI GRIZU PROIZVOD JER SE MOŽE DESITI DA SE MALENI DIJELOVI ODVOJE OD PROIZVODA I IZAZOVU OPASNOST OD GUŠENJA.

Napuhavanje i stavljanje rukavića
1. Ustima napušite svaki dio tako da prilikom puhanja lagano pritišćete ventil. Umetnite čepić u ventil i čvrsto ga gurnite u udubinu. Rukaviće nikada nemojte previše napuhavati i za napuhavanje nemojte koristiti visokotlačni zrak.
2. Rukaviće smočite i okretanjem ih polako stavite na djetetove ruke. Rukavići mogu biti čvrsto namješteni samo na gornjem dijelu ruke.
3. Na ruke starije djece lakše je staviti ispuhane rukavice i zatim ih napuhati.

Ispuhavanje i skidanje rukavića na napuhavanje
1. Izvucite čepove i pritišćite ventil sve dok se rukavić ne ispuše.
2. Rukaviće lagano izvucite sa djetetovih ruku.

Održavanje i spremanje
1. Rukavice isperite u vodi i zatim ih dobro osušite na zraku prije nego što ih spremite na sigurno mjesto.
2. Na rukavice se ne smiju stavljati drugi teški predmeti.
3. Redovito provjeravajte ima li raspora i rupa na šavovima i materijalu. Ako uočite bilo kakve nedostatke na rukavićima, odložite ih i zamijeniti novim parom.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

The product is a personal protective equipment classified as category II, in conformity with the European Regulation (EU) 2016/425.
Το προϊόν αποτελεί μέσο ατομικής προστασίας και ταξινομείται στην κατηγορία II, σε συμμόρφωση με τον ευρωπαϊκό κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.
Výrobek slouží jako osobní ochranný prostředek klasifikovaný jako kategorie II v souladu s evropským nařízením (EU) 2016/425.
Proizvod spada u osobnu zaštitnu opremu klasificiranu kao oprema kategorije II u skladu s Europskom direktivom (EU) 2016/425.

PIEPŪŠAMO UZROČU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Pārbaudiet, vai piepūšamie uzroči atbilst jūsu bērna svaram, kā norādīts tabulā. Skatīt bērna svaru, nevis vecumu.

BRĪDINĀJUMS
- NENOVĒRŠ NOSLĪKŠANAS IESPĒJAMĪBU.
- DRĪKST LIETOT VIENĪGI PASTĀVĪGĀ UZRAUDZĪBĀ.
- VISAS GAISA KAMERAS VIENMĒR PILNĪBĀ JĀPIEPŪŠ.
- PAREDZĒTAS VALKĀŠANAI TIKAI UZ AUGŠDELMIEM.
- VISAS SASTĀVDAĻAS VAR NOLIETOTIES.
- REGULĀRI PĀRBAUDIET, VAI AIZBĀŽŅI IR PILNĪBĀ IESPIESTI.
- NEĻAUT BĒRNIEM KOST VAI KOŠĻĀT IZSTRĀDĀJUMU, JO NO MATERIĀLA NOKOSTIE / NORAUTIE / ATPLĪSUŠIE GABALI VAR IZRAISĪT AIZRĪŠANOS.

Piepūšana un sagatavošana lietošanai
1. Piepūtiet visus nodalījumus ar muti, viegli saspiežot ventili pie tā pamatnes. Aizveriet ventili ar aizbāzni un iespiediet ventili stigri uz iekšu. Uzročus nedrīkst pārmērīgi piepūst, kā arī izmantot augstspiediena piepūšanas ierīces.
2. Samitriniet piepūšamos uzročus un saudzīgi uzvelciet tos uz bērna rokām, izmantojot pagrieziena kustības. Uzročiem jāturas stingri, tos drīkst lietot vienīgi uz augšdelmiem.
3. Lielākiem bērniem ir vieglāk, ja uzvelk izpūstus uzročus un tos piepūš pēc tam.

Gaisa izpūšana un uzroču novilkšana
1. Izņemiet aizbāzni un saspiediet ventili, līdz gaiss ir izplūdis.
2. Saudzīgi novelciet uzročus no bērna rokām.

Kopšana un uzglabāšana
1. Noskalojiet uzročus krāna ūdenī, kārtīgi izžāvējiet tos, uzglabājiet drošā vietā.
2. Uzglabājot uzročus, nedrīkst uz tiem novietot smagus priekšmetus.
3. Regulāri pārbaudiet, vai šuves un materiāls nav bojāts. Ja pastāv defekti, vecie uzroči izmetami un nepieciešami jauni.

SAGLABĀT LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

PRIPUČIAMOSIOS RANKOVĖS – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Turite įsitikinti, kad Jūsų vaiko svoris atitinka lentelėje nurodytą svorį. Lentelėje nurodytas ne amžius, o vaiko svoris.

ĮSPĖJIMAS
- NEAPSAUGO NUO SKENDIMO.
- NUOLAT STEBĖKITE PRIEMONĘ.
- VISADA PILNAI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS.
- SKIRTA MŪVĖTI TIK ANT ŽASTŲ.
- VISOS DALYS TURI BŪTI NEŠIOJAMOS.
- TURITE ĮSITIKINTI, KAD VENTILIAI PILNAI UŽSUKTI. REGULIARIAI JOS PATIKRINKITE.
- NELEISKITE VAIKAMS KANDŽIOTI ARBA KRAMTYTI PRODUKTO. ATKĄSTOS / ATSILUPUSIOS AR ATSISKYRUSIOS NUO PRODUKTO DALYS GALI SUKELTI UŽSPRINGIMO PAVOJŲ.

Kaip rankoves pripūsti ir užsimauti
1. Kiekvieną dalį pripūskite, spausdami ventilio apatinę dalį. Įdėkite kamštį į ventilį ir suspauskite jo apatinę dalį. Rankovių niekada nepripūskite per stipriai, nenaudokite kompresoriaus.
2. Sudrėkinkite rankoves ir švelniu sukamuoju judesiu užmaukite Jūsų vaikui ant rankų. Įsitikinkite, jog rankovės gerai užmautos ant žastikaulio.
3. Vyresnio amžiaus vaikams lengviau užmauti rankoves, išleidus orą, ir jas pripūsti ant vaiko rankos.

Kaip išleisti orą iš rankovės ir jas numauti
1. Ištraukite kamštį ir spauskite ventilio apatinę dalį, kol rankovėse nebeliks oro.
2. Švelniai traukiant nuimkite rankoves nuo Jūsų vaiko rankų.

Priežiūra ir sandėliavimas
1. Išplaukite rankoves gėlame vandenyje ir kruopščiai jas išdžiovinkite. Po to padėkite į saugią vietą.
2. Nelaikykite sunkių daiktų ant pripučiamų rankovių.
3. Reguliariai tikrinkite ar folija ir siūlės nėra įtrūkusios arba kiauros. Jeigu atrad ote įtrūkimą, sunaikinkite gaminį arba pakeiskite jį nauju.

IŠSAUGOKITE INSTRUKCIJĄ

NAFUKOVACIE RUKÁVY – NÁVOD NA POUŽITIE

Uistite sa, či vaše dieťa svojou hmotnosťou spadá do priloženej tabuľky. Tabuľka odkazuje na hmotnosť dieťaťa, nie na vek.

UPOZORNENIE
- NECHRÁNI PRED UTOPENÍM.
- POUŽÍVAJTE IBA POD STÁLYM DOZOROM.
- VŽDY PLNE NAFÚKNITE VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY.
- URČENÉ IBA NA NOSENIE NA NADLAKTÍ.
- VŠETKY SÚČASTI SA MUSIA NOSIŤ.
- UISTITE SA, ČI SÚ VENTILY CELKOM UZATVORENÉ, A PRAVIDELNE ICH KONTROLUJTE.
- NEDOVOĽTE DEŤOM HRÝZŤ ALEBO ŽUŤ VÝROBOK, PRETOŽE KÚSKY, KTORÉ MÔŽU ODHRYZNÚŤ / ODTRHNÚŤ / SÚ Z MATERIÁLU, KTORÝ MÔŽE SPÔSOBIŤ UDUSENIE.

Ako rukávy nafúknuť a nasadiť
1. Nafukujte každú časť ústami a zároveň zľahka stláčajte ventil na jeho spodnej časti. Vsuňte uzáver do ventilu, zatlačte na ventil a vtlačte ho dovnútra. Nikdy rukávy neprefukujte a nepoužívajte kompresor na nafukovanie.
2. Navlhčite rukávy a jemne ich krúživým pohybom navlečte vášmu dieťaťu na ramená. Uistite sa, či rukávy dobre sedia na nadlaktiach.
3. U starších detí je jednoduchšie najskôr navliecť na nadlaktie vypustené rukávy, a potom ich nafúknuť.

Ako rukávy vyfúknuť a dať dolu
1. Vytiahnite uzáver a stláčajte ventil v jeho spodnej časti, kým sa rukávy nevy pustia.
2. Zložte rukávy z rúk vášho dieťaťa jemným ťahom.

Údržba a uskladnenie
1. Opláchnite rukávy v sladkej vode a nechajte dôkladne vyschnúť. Potom ich uložte na bezpečné miesto.
2. Pri uskladnení by na rukávoch nemali ležať iné ťažké predmety.
3. Pravidelne kontrolujte, či fólie a švy nie sú roztrhnuté alebo deravé. Ak zistíte nejakú poruchu, zlikvidujte, prosím, výrobky a nahraďte ich novým párom.

NÁVOD USCHOVAJTE

NAPIHLJIVI ROKAVČKI – NAVODILA ZA UPORABO

Prepričajte se, da Vaš otrok s svojo težo spada v priloženo tabelo. Tabela napotuje na težo otroka, ne pa na starost.

OPOZORILO
- NI ZAŠČITA PROTI UTONITVI.
- UPORABLJAJTE SAMO POD STALNIM NADZOROM.
- VEDNO POPOLNOMA NAPIHNITE VSE ZRAČNE KOMORE.
- NAMENJENO SAMO ZA NOŠENJE NA NADLAKTI.
- NOSITI SE MORAJO VSI DELI.
- PREPRIČAJTE SE, DA SO VENTILI POPOLNOMA ZAPRTI, IN REDNO JIH PREVERJAJTE.
- OTROCI NE SMEJO GRISTI ALI ŽVEČITI IZDELKA, KER LAHKO DELE ODGRIZNEJO / ODTRGAJO/SNAMEJO IN SE Z NJIMI ZADUŠIJO.

Kako rokavčke napihniti in natakniti
1. Napihnite vsak del z usti in hkrati rahlo stisnite ventil v njegovem spodjem delu. Vtaknite čep v ventilu, pritisnite na ventil in porinite ga noter. Rokavčkov nikoli ne polnite premočno in za napihovanje ne uporabljajte kompresorja.
2. Rokavčke navlažite in rahlo jih z vrtljivim gibom povlecite Vašemu otroku na nadlahti. Prepričajte se, da se rokavčki na nadlahti dobro prilegajo.
3. Pri starejših otrocih je najbolj enostavno najprej povleči na nadlahti izpuščene rokavčke in šele potem jih napihniti.

Kako rokavčke izprazniti in sneti
1. Potegnite čep in stiskajte ventil v njegovem spodjem delu, dokler se rokavčki ne izpraznijo.
2. Snemite rokavčke iz nadlahti svojega otroka z rahlim potegom.

Vzdrževanje in hranjenje
1. Rokavčke splaknite s sladko vodo in pustite temeljito posušiti. Potem je shranite na varno mesto.
2. Pri shranjevanju naj na rokavčkih ne bi ležali drugi težki predmeti.
3. Redno preverjajte, ali niso folija ali šivi raztrgani ali preluknjani. Če ugotovite kakšno napako, izdelke prosim uničite in nadomestite jih z novim parom.

NAVODILA SHRANITE

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) Nr. 2016/425 šis produkts ir klasificēts kā 2. kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis.
Pagal Europos reglamentą (ES) 2016/425, šis gaminys yra klasifikuojamas kaip II kategorijos asmens apsaugos priemonė.
Výrobok slúži ako osobný ochranný prostriedok klasifikovaný ako kategória II v súlade s európskym nariadením (EÚ) 2016/425.
Ta izdelek je osebna zaščitna oprema, ki je v sladu z direktivo EU 2016/425 razvrščena v kategorijo II.

INSTRUCŢIUNI ARMBAND

Asiguraţi-vă că greutatea copilului Dumneavoastră se încadrează în parametrii din tabelul alăturat. Tabelul se referă la greutatea copilului şi nu la vârsta lui.

AVERTISMENT

- NU PROTEJEAZĂ ÎMPOTRIVA ÎNECĂRII.
- A SE FOLOSI NUMAI SUB O SUPRAVEGHERE CONTINUĂ.
- UMFLAŢI ÎNTOTDEAUNA TOATE COMPARTIMENTELE CU AER.
- DESTINAT NUMAI PURTĂRII DEASUPRA COTULUI.
- TOATE COMPONENTELE TREBUIE SĂ FIE ÎMBRĂCATE.
- ASIGURAŢI-VĂ DACĂ TOATE VALVELE SUNT ÎNCHISE, CONTROLAŢI-LE PERIODIC.
- NU PERMITEŢI COPIILOR SĂ MUŞTE SAU SĂ MESTECE PRODUSUL DEOARECE BUCĂŢILE MUŞCATE / RUPTE / DESPRINSE DIN MATERIAL POT CREA RISC DE SUFOCARE.

Cum se umflă şi cum se introduc mânecile

1. Umflaţi fiecare parte cu gura, apăsând uşor simultan valva în partea sa inferioară. Introduceţi închizătorul în valvă, împingeţi valva şi introduceţi închizătorul înăuntru. Nu umflaţi în exces mânecile şi nu folosiţi pentru umflare un compresor.
2. Vă recomandăm ca înainte de fixarea mânecilor pe braţele copilului Dumneavoastră să le umeziţi. Asiguraţi-vă că mânecile sunt bine poziţionate deasupra coatelor.
3. În cazul copiilor mai în vârstă este recomandată introducerea mânecilor dezumflate şi introduc erea aerului în mâneci ulterior.

Cum se dezumflă şi cum se scot mânecile

1. Scoateţi închizătorul şi strângeţi valva în partea sa inferioară până când iese tot aerul.
2. Scoateţi mânecile de pe braţele copilului Dumneavoastră printr-o tragere uşoară.

Întreţinere şi depozitare

1. Spălaţi mânecile în apă potabilă şi lăsaţi-le să se usuce. Pe urmă, aşezaţi-le într-un loc sigur.
2. În timpul depozitării, pe mâneci n-ar trebui să fie puse alte obiecte grele.
3. Verificaţi periodic dacă folia şi cusăturile nu sunt rupte sau perforate. În cazul constatării unei defecţiuni, vă rugăm să lichidaţi produsele şi să le înlocuiţi.

PĂSTRAŢI INSTRUCŢIUNILE DE UTILIZARE

РАМЕНКИ - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уверете се, че детето Ви е с тегло, което попада в приложените таблици. Таблиците са за тегло, не за възраст на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НЕ ПРЕДПАЗВА ОТ УДАВЯНЕ.
- ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ САМО ПОД ПОСТОЯННО НАБЛЮДЕНИЕ.
- ВИНАГИ НАДУВАЙТЕ ДОБРЕ ВСИЧКИ ВЪЗДУШНИ КАМЕРИ.
- ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА СЛАГАНЕ САМО НАД ЛАКЪТЯ.
- СЛАГАЙТЕ ВСИЧКИ ЧАСТИ.
- УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ВЕНТИЛИТЕ СА ДОБРЕ ЗАТВОРЕНИ И РЕДОВНО ГИ КОНТРОЛИРАЙТЕ.
- НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДЕЦА ДА ХАПЯТ ИЛИ ДЪВЧАТ ПРОДУКТА, ТЪЙ КАТО ЧАСТИ ОТ НЕГО МОЖЕ ДА БЪДАТ ОТХАПАНИ/ДА СЕ ОТКЪСНАТ / ДА СЕ ОТЧУПЯТ ОТ МАТЕРИАЛА И ДА СЪЗДАДАТ РИСК ОТ ЗАДАВЯНЕ И ЗАДУШАВАНЕ.

Как се надуват и слагат ръкавите

1. Надувайте с уста всяка част, като леко стискате долната част на вентила. Сложете запушалката на вентила като стиснете вентила и вкарате в него запушалката. Никога не надувайте прекалено ръкавите и не използвайте компресор за надуване.
2. Навлажнете ръкавите и ги нахлузете внимателно с усукване на ръката на детето. Уверете се, че ръкавите са добре сложени над лакътя.
3. При по-големи деца е по-лесно първо да се невлекат над лакътя изпуснати ръкави и след това да се надуят.

Как се изпускат и свалят ръкавите

1. Извадете запушалката и стискайте долната част на вентила докато не изпуснете ръкавите.
2. Свалете ръкавите от ръката на детето с леко издърпване.

Поддръжка и съхранение

1. Изплакнете ръкавите с вода и ги оставете добре да изсъхнат. След това ги съхранете на сигурно място.
2. При съхранение върху ръкавите не трябва да лежат тежки предмети.
3. Редовно контролирайте дали фолиото и шевовете не са разкъсани или пробити. Ако откриете дефект, моля изхвърлете ръкавите и ги заменете с нов чифт.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

KOLLUK – KULLANIM TALİMATLARI

Çocuğunuzun ağırlığının, ekli tabloda belirtilen ağırlık yönergelerine uygunluğundan emin olun. Çocuğun ağırlığına tekabul eder, yaşına değil.

UYARI

- BOĞULMAYA KARŞI KORUYUCU DEĞİLDİR.
- SÜREKLİ YETİŞKİN GÖZETİMİNDE KULLANDIRTIN.
- KOLLUKLARDAKİ TÜM BÖLÜMLER HERZAMAN TAM ŞİŞMİŞ OLMALIDIR (HAVA DOLU OLMALIDIR).
- SADECE KOLLARIN ÜST KISMINA GİYİLMELİDİR.
- TÜMÜ GİYİLEBİLİR.
- HAVA TIPASININ KAPATILMIŞ OLDUĞUNDAN VE İÇERİ YERLEŞTİRİLMİŞ OLDUĞUNDAN EMİN OLMAK İÇİN SIKSIK KONTROLEDİN.
- ÇOCUKLARIN ÜRÜNÜ ISIRMASINA VEYA ÇİĞNEMESİNE İZİN VERMEYİN, PARÇALARI ISIRILABİLİR / KOPABİLİR / MALZEMEDEN AYRILABİLİR VE BOĞULMA TEHLİKESİ YARATABİLİR.

Nasıl şişirilmeli ve giyilmeli

1. Sibobun alt tarafını hafifçe sıkıştırarak ağzınızla şişirin. Sibop kapağını kapatın ve hafifçe tepesinden bastırarak yuvaya tıkın. Sibop kapalı olduğunda dışarda kalmamalıdır. Asla fazla şişirmeyin. Asla şişirmek için yüksek basınçla hava vermeyin.
2. Şişirilmiş kollukları ıslatın ve çocuğunuzun koluna hafifçe döndürerek yerleştirin. Kolların üst kısmına kadar getirildiğinden ve yerleştiğinden emin olun. Ne çok sıkı ne de çok bol olmalıdır.
3. Büyük çocuklara kolluk takmanın kolay yolu, kolluklar şişirmeden takmak ve kollarındayken şişirmektir.

Havası nasıl indirilmeli ve koldan nasıl çıkarılmalı

1. Sibop kapakçığını çıkarın ve sibopu hafifçe sıkarak içerdeki havayı boşaltın.
2. Kolluklar çocuğunuzun kollarından nazikçe çekerek çıkartın.

Bakım ve Saklama

1. Kolluklar kaldırmadan önce temiz su ile durulayın ve kuruduktan sonra saklayın.
2. Depoladığınız yerde kollukların üstüne ağırlık gelmemeli ve kesici nesneler olmamalıdır.
3. Delik ve yırtık ihtimaline karşın dikiş yerlerini ve kolluk yüzeyini düzneli olarak kontrol edin. Eğer kolluklarda delik, yırtık gibi bir problem oluşmuşsa güvenlik gereği bir daha kullanmayın, tamir etmeye kalkmayın ve yenisini alın.

BU BİLGİLERİ SAKLAYIN

UPUTSTVO ZA MIŠIĆE

Uverite se da je vaše dete unutar preporuka u svezi težine navedenih u priloženoj tabeli. Vodite se detetovom težinom a ne godinama starosti.

UPOZORENJE

- NE ŠTITI OD DAVLJENJA.
- KORIŠĆENJE ISKLJUČIVO POD STALNIM NADZOROM.
- UVEK DO KRAJA NADUVAJTE VAZDUŠNE KOMORE.
- NOSITI SAMO NA GORNJEM DELU RUKE.
- TREBA DA SE NOSE SVE KOMPONENTE.
- REDOVNO PROVERAVAJTE DA LI SU ČEPOVI UMETNUTI (ZATVORENI) U POTPUNOSTI.
- NEMOJTE DOPUŠTATI MALOJ DECI DA ŽVAČU ILI GRIZU PROIZVOD JER MOŽE DA SE DESI DA SE MALI DELOVI ODVOJE OD PROIZVODA I UZROKUJU OPASNOST OD GUŠENJA.

Kako naduvati i postaviti

1. Stisnite ventil kako bi vazduh prolazio i ustima naduvajte svaku komoru. Ubacite čep u ventil (zatvorite ventil) i lagano ga gurnite ka dole. Ne preduvavajte mišiće, i ne koristite visok pritisak za naduvavanje.
2. Pokvastite mišiće i nežno ih stavite na ruke vaše dece okretanjem u stranu. Nošenje mišića na nadlakticama isključivo.
3. Ako ih koriste starija deca, jednostavnije je staviti nenaduvane mišiće na ruke vaše dece i onda ih naduvavati.

Kako izduvati i otkloniti

1. Izvucite čep napolje i istisnite vazduh iz mišića do kraja.
2. Uklonite mišiće sa ruku vaše dece nežnim skidanjem.

Održavanje i skladištenje

1. Isperite mišiće u čistoj vodi a zatim temeljno osušite pre odlaganja na suvo mesto koje ne podleže svetlosti sunca.
2. Ne sme da se skladišti na način da neki drugi teški predmet stoji na jas tuku za ruku.
3. Redovito proveravajte spojeve foliju da nema propuštanja i rupa. Ako postoji bilo kakva nepravilnost molimo bacite proizvode i zamenite ih novim parom.

SAČUVATI OVA UPUTSTVA

Produsul este un echipament individual de protecție clasificat drept categoria II, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425.
Продуктът е лична предпазна екипировка класифицирана в категория II, в съответствие с европейска директива (ЕС) 2016/425.
Ürün, (EU) 2016/425sayılı Avrupa Yönetmeliği’ne uygun olarak kategori II olarak sınıflandırılmış bir koruyucu ekipmandır.
Proizvod spada u ličnu zaštitnu opremu klasifikovanu kao oprema kategorije II u skladu sa Evropskom direktivom (EU) 2016/425.

KARÚSZÓ UTASÍTÁSOK

Győződjön meg arról, hogy gyermeke a mellékelt súly táblázat szerinti kategóriákba esik. A gyermek súlya és nem a kora az irányadó.

FIGYELMEZTETÉS

- EMELJE KI A GYERMEKET AZ ÚSZÓÜLÉSBŐL.
- CSAK FOLYAMATOS FELÜGYELET MELLETT HASZNÁLHATÓ.
- HÚZZA KI A DUGÓT, ÉS NYOMJA ÖSSZE A SZELEPET AZ ALJÁNÁL, AMÍG LE NEM ERESZT.
- CSAK A FELKARON VISELHETŐ.
- MINDEN ALKOTÓELEM VISELENDŐ.
- FOLYAMATOS ELLENŐRZÉSSEL GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY AZ ÖSSZES DUGASZ PONTOSAN ZÁR.
- NE HAGYJA, HOGY GYERMEKEK A SZÁJUKBA VEGYÉK A TERMÉKET, MIVEL AZ ANNAK ANYAGÁBÓL ESETLEGESEN LEHARAPOTT / LESZAKÍTOTT VAGY LEVÁLT DARABOK FULLADÁST OKOZHATNAK.

A karúszó felfújása és felvétele

1. Szájjal fújja fel az egyes részeket, miközben enyhén összenyomja a szelepet az aljánál. Helyezze a dugót a szelepbe, majd engedje el a szelepet, miközben szilárdan lefelé nyomja azt. Soha ne fújja fel túlságosan és soha ne használjon nagynyomású levegőt a karúszó felfújásához!
2. Nedvesítse be a karúszót, majd finoman nyomja rá csavaró mozdulatokkal a gyermek karjára. Vigyázzon, hogy csak a felkaron legyen.
3. Nagyobb gyermekeknél könnyebb felfújás előtt feltenni a karúszókat a karjukra, és csak utána felfújni.

A karúszó leeresztése és levétele

1. Húzza ki a dugót, és nyomja össze a szelepet az aljánál, amíg le nem ereszt.
2. A gyermekek karjáról finoman lehúzva távolítsa el a karúszót.

Karbantartás és tárolás

1. Öblítse el a karúszót folyó vízben, majd szárítsa meg teljesen mielőtt biztonságos helyen tárolná.
2. Rendszeresen ellenőrízze a széleket és a fóliát az esetleges szakadások és lyukak végett.
3. Amennyiben bármilyen sérülést vagy hibát tapasztal a terméken, dobja ki és cserélje le egy új pár karúszóra.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

تعليمات وضع عوامة الذراع

احرص على أن يكون وزن طفلك متوافق مع إرشادات الوزن المدرجة في الجدول المرفق. ارجع إلى وزن الطفل وليس سنه.

تحذير

- لا تقي من الغرق
- ابق جميع فتحات الهواء مملوئة
- يجب أن تلبس أعلى الزراع فقط.
- يستخدم فقط تحت الإشراف المستمر
- يجب ارتداء آلفة المحتويات.
- تأآد من أن السدادات قد أدخلت من خلال الفحص الدوري.
- لا تسمح للأطفال بعضّ أو مضغ المنتج حيث إن الأجزاء التي قد يتم عضها/تمزيقها/فصلها عن المادة قد تؤدي إلى مخاطر الاختناق.

آيف يمكن نفخ العوامات وترآيبها

1. نفخ آل جزء بفمك مع الضغط الخفيف على الصمام أسفل الجزء. أدخل السدادة فيالصمام ثم أر خه مع الضغط لأسفل بحزم. لا تنفخ بصورة زائدة أو تستخدم ضغط الهواء العلاي لنفخ الأجزاء.
2. بلل عوامات لذارعين ثم ار فعهما برفق إلى ذراعي الطفل باستخدام حرآات ملتوية. تأآد من ثباتهما على الذارعين العلويين فقط.
3. يمكن جعل الأطفال الآابرسئا يرتدون العوامات أولًا ومي مفرغة من الهواء ثم نفخها ومي على ذراعهم.

آيفية تفريغ العوامات من الهواء وخلعها

1. اجذب السدادة إلى الأعلى واضغط على الصمام في قاعدتها حتى يتم تفريغها من الهواء.
2. اخلع العوامات عن ذراعي الطفل برفق مع جذبها للأسفل.

الصيانة والتخزين

1. تُشطف العوامات بلاماء النظيف ثم تترك في الهواء لتجف جيدًا قبل تخزينهما في مكان آمن.
2. لا يجب تخزين العوامات مع وضع أشياء ثقيلة أخرى عليها عند التخزين.
3. افحص العوامات بانتظام للتأآد من خلو الطبقات والغلاف من التمزقات والثقوب. إذا وجدت عيوب في الدعامات تخلص منها واستبدلها بزوج جديد.

احتفظ بهذه التعليمات

... - ... kg	≤ 11	11 - 15	15 - 18	18 - 30	30 - 60	≥ 60
				■	■	■
	■	■				
				√		

A termék II. osztályba sorolt személyes védőfelszerelés, amely megfelel az (EU) 2016/425 európai szabályozásnak.

المنتج عبارة عن أداة حماية شخصية مصنف تحت الفئة II، بالتوافق مع التوجيه الأوروبي (2016/425 (EU.

Guidance – Approximate body weight: age group / Μόνο ενδεικτικά, κατά προσέγγιση σωματικό βάρος - ηλικιακή ομάδα / Orientační údaj. Přibližná tělesná hmotnost - věková kategorie / Kao primer, okvirni odnos tjelesne mase i starosti / Instrukcija. Iespējamā ķermeņa masas vecuma kategorija / Tik orientacijai. Apytikrė korekcija kūno masė – amžiaus grupė / Len pre orientáciu. Hrubý odhad telesná hmotnosť - veková skupina / Samo za orientacijo. Groba ocena telesne mase - starostna skupina / Numai pentru orientare, greutate corporală aproximativă – grup de vârstă / САМО ЗА ОРИЕНТАЦИЯ. ОТНОСИТЕЛНА СЪПОСТАВКА НА / Sadece orentasyon için. Kabaca vücut kütlesi - yaş gurubu düzenlemesi / Radi obavestenja, približan odnos telesne tezine – starosti korisnika / Csak tájékoztatási céllal. Megközelítő testsúly - korcsoport / للإرشاد فقط؛ الوزن الكلي التقريبي - الفئة العمرية

11 kg	~1 year / ~ 12 μήνες / ~ 1 rok / ~ 1 godine / ~ 1 gadi / ~ 1 metai / ~ 1 rok / ~ 1 lletnik / ~ până la 12 luni / ~ 1 години / ~ 1 yaş / ~ 1 godina / ~ 12 hónap / ~ 12شهر	11 kg – 15 kg	~1-2 year / ~ 12 έως 24 μήνες / 1~2 roky / 1~2 godina / 1 - 2 gadi / 1 - 2 metų / 1 ~ 2 roky / 1 ~ 2 leti / între 12 şi 24 luni / 1 - 2 години / 1 ve 2 yaş / 1 do 2 godine / 12 - 24 hónap / 24-12 شهر
15 kg – 18 kg	~2-3 year / ~ 24 έως 36 μήνες / 2 ~ 3 roky / 2 ~ 3 godina / 2 - 3 gadi / 2 - 3 metų / 2 ~ 3 roky / 2 ~ 3 leti / între 24 şi 36 luni / 2 - 3 години / 2 ve 3 yaş / 2 do 3 godine / 24 - 36 hónap / 36-24 شهر	18 kg – 30 kg	~3-6 year / ~ 3 έως 6 ετών / 3 ~ 6 roky / 3 ~ 6 godina / 3 - 6 gadi / 3 - 6 metų / 3 ~ 6 roky / 3 ~ 6 leti / între 3 şi 6 ani / 3 - 6 години / 3 ve 6 yaş / 3 do 6 godina / 3 - 6 év / 6–3 أعوام
30 kg – 60 kg	~6-12 year / ~ 6 έως 12 ετών / 6 ~ 12 roky / 6 ~ 12 godina / 6 to 12 gadi / 6 - 12 metų / 6 ~ 12 roky / 6 ~ 12 leti / între 6 şi 12 ani / 6 - 12 години / 6 ve 12 yaş / 6 do 12 godina / 6 – 12 év / 12–6 عام	> 60 kg	> 12 year / > 12 ετών / > 12 roky / > 12 godina / > 12 gadi / > 12 metų / > 12 roky / > 12 leti / > 12 ani / > 12 години / > 12 yaş / > 12 godina / > 12 év / أآثر من 12 عام

Date of obsolescence: 5 years from the production date shown on the inflation valve base. This device provides additional buoyancy in the water when learning to swim.
Ημερομηνία απαξίωσης: 5 έτη από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται στη βάση της βαλβίδας φουσκώματος. αυτή η συσκευή παρέχει επιπρόσθετη επίπλευση στο νερό όταν μαθαίνετε κολύμπι.
Datum trvanlivosti: 5 let od data výroby, které je uvedeno na základně hrdla nafukovacího ventilu. Toto zařízení poskytuje dodatečný vztlak ve vodě při učení plavání.
Datum zastarijevanja: 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na kućištu ventila za napuhavanje. Ovaj proizvod omogućuje dodatno plutanje u vodi pri poduci plivanja.
Derīguma laiks: 5 gadi sākot no ražošanas datuma, kas norādīts uz gaisa iepūšanas vārsta pamatnes. šis produkts kalpo arī kā peldīdzeklis, mācoties ūdenī peldēt.
Planuojama senėjimo data: 5 metai nuo pagaminimo datos, nurodytos ant pripūtimo vožtuvo pagrindo. Šis gaminys suteikia papildomą plūdrumą vandenyje, kai yra mokomasi plaukti.
Dátum trvanlivosti: 5 let od dátumu výroby, ktorý je uvedený na základne hrdla nafukovacieho ventilu. Toto zariadenie poskytuje dodatočný vztlak vo vode pri výučbe plávania.
Datum zastaranja: 5 let od datuma proizvodnje, prikazanega na delu z ventilom za napihovanje. Ta naprava služi zagotavljanju dodatne plovnosti med učenjem plavanja.
Data expirării: 5 ani de la data fabricației indicată la baza supapei de umflare. Acest dispozitiv oferă o flotabilitate suplimentară în apă atunci când se învață înotul.
Дата на излизане от употреба: 5 години от датата на производство, указана на основата на вентила за надуване. Това устройство осигурява допълнителна плавателност във водата при обучение за плуване.
Eskime tarihi: şişirme valfinin altında gösterilen üretim tarihinden itibaren 5 yıl. Bu cihaz yüzmeyi öğrenirken suda ek kaldırma sağlar.
Datum zastarevanja: 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na kućištu ventila za naduvavanje. Ovaj proizvod omogućava dodatno plutanje u vodi prilikom učenja plivanja.
Szavatosság: 5 évvel a felfújó szelepen megadott gyártási dátumtól számítva. Ez a termék kiegészítő felhajtóerőt biztosít a vízben, amikor a gyermek úszni tanul.
تاريخ الصلاحية : 5 أعوام من تاريخ الإنتاج الموضح على قاعدة صمام النفخ. هذا الجهاز يساعد على الطفو في الماء عند تعلم السباحة.

Manufacturer / Κατασκευαστής / Výrobce / Proizvođač / Ražotājs / Gamintojas / Výrobca / Proizvajalec / Fabricant / Производител / Üretici / Proizvođač / Gyártó / الشركة المُصنعة : Intex Industries (Fujian) Co., Ltd., Fuqing, Fujian, P.R.C. 350301

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Declare the conformity in accordance with the following Regulation(s): Regulation (EU) 2016/425

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Item No.: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Product Description: Arm Bands

The object(s) of the declaration described above is/are in conformity with the following standard(s), community harmonization legislation(s): EN13138-1:2014 – BUOYANT AIDS FOR SWIMMING INSTRUCTION PART1: SAFETY REQUIREMENTS AND TEST METHODS FOR BUOYANT AIDS TO BE WORN.

The notified body (SGS United Kingdom Limited, Notified Body Number 0120) **performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificates.**

Item No.	Certificate No.
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Signed for and on behalf of:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Place of issue: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

By: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Signature: **Date:** 2019/04/30

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ακόλουθους κανονισμούς: Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης έχει εκδοθεί με την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Αριθμός: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Περιγραφή προϊόντος: Μπρατσάκια

Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τα ακόλουθα πρότυπα και την εναρμονισμένη κοινοτική νομοθεσία: EN13138-1:2014 – ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ ΑΝΤΩΣΗΣ ΓΙΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ ΜΕΡΟΣ 1: ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΟΚΙΜΗΣ ΓΙΑ ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ ΑΝΤΩΣΗΣ ΠΟΥ ΦΟΡΙΟΥΝΤΑΙ.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός (SGS United Kingdom Limited, αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: 0120) **διεξήγαγε την εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και εξέδωσε τα πιστοποιητικά εξέτασης τύπου ΕΕ.**

Αριθμός	Αριθμός πιστοποιητικού
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Τόπος έκδοσης: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Εκ μέρους του/της: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Υπογραφή: **Ημερομηνία:** 2019/04/30

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Prohlášení o shodě v souladu s následujícími nařízeními: nařízení (EU) 2016/425

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Číslo: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Popis výrobku: Rukávky

Předměty výše popsaného prohlášení jsou v souladu s následujícími normami, harmonizačními právními předpisy Společenství: EN13138-1:2014 – PLOVACÍ POMŮCKY PRO VÝUKU PLAVÁNÍ ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY A METODY ZKOUŠENÍ PRO PLOVACÍ POMŮCKY, KTERÉ UŽIVATEL OBLÉKÁ.

Oznámený subjekt (SGS United Kingdom Limited, číslo oznámeného subjektu 0120) **provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vydal certifikáty EU přezkoušení typu.**

Číslo	Číslo certifikátu
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Podepsáno za a jménem:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Místo vydání: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Jméno: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Podpi: **Datum:** 2019/04/30

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjava o sukladnosti u skladu sa sljedećom/im direktivom/ama: Direktiva (EU) 2016/425

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Broj: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Opis proizvoda: Rukavići na napuhavanje

Predmet/i u izjavi opisani iznad je/su u skladu sa sljedećom/im normom/ama, lokalnim usklađenim propisom/ima: EN13138-1:2014 – PLUTAJUĆA POMAGALA ZA PODUKU PLIVANJA - 1. DIO: SIGURNOSNI ZAHTJEVI I ISPITNE METODE ZA PLUTAJUĆA POMAGALA KOJA SE OBLAČE.

Prijavljeno tijelo (SGS United Kingdom Limited, broj prijavljenog tijela 0120) **obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo EU certifikate o ispitivanju tipa.**

Broj	Broj certifikata
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Potpisao za i u ime:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Mjesto izdavanja: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Ovlaštena osoba: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Potpis: **Datum:** 2019/04/30

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Apliecina atbilstību šādai(-ām) regulai(-ām): Regula (ES) Nr. 2016/425
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šā ražotāja atbildību:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Numurs: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Produkta apraksts: Peldēšanas uzroči

Iepriekš aprakstītais(-ie) deklarācijas priekšmets(-i) atbilst šādam(-iem) standartam(-iem) un Kopienas saskaņošanas tiesību aktiem:
EN13138-1:2014 — PELDĒTMĀCĪŠANĀS PALĪGLĪDZEKĻI. 1. DAĻA: DROŠĪBAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES PELDĒTMACĪŠANĀS PALĪGLĪDZEKĻIEM.

Paziņotā institūcija (SGS United Kingdom Limited, pilnvarotās iestādes numurs 0120) **veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un izsniegusi ES tipa pārbaudes sertifikātus.**

Numurs	Sertifikāta Numurs
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Parakstīts:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Izdošanas vieta: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Vārdā: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Paraksts: **Datums:** 2019/04/30

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atitiktis pripažinta vadovaujantis toliau pateiktu (-ais) reglamentu (-ais): Reglamentas (ES) 2016/425

Ši atitikties deklaracija išduota temiantis vienasmene gamintojo atsakomybe: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Numeris: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Gaminio aprašymas: Pripučiamos plaukimo rankovės

Anksčiau aprašyti deklaracijos objektas (-ai) atitinka toliau nurodytą (-us) standartą (-us), bendrijos darnųjį (-iuosius) teisės aktą (-us):
EN13138-1:2014 – MOKOMOSIOS PLŪDRIOSIOS PLAUKIMO PRIEMONĖS. 1 DALIS. NEŠIOJAMŲJŲ PLŪDRIŲJŲ PRIEMONIŲ SAUGOS REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI.

Paskelbtoji įstaiga (“SGS United Kingdom” Limited, paskelbtosios įstaigos Nr. 0120) **atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatus.**

Numeris	Pažymėjimo Nr.
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Išdavimo vieta: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Pasirašė: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Parašas: **Data:** 2019/04/30

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Vyhlásenie o zhode v súlade s nasledujúcimi nariadeniami: nariadenie (EÚ) 2016/425

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Číslo: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Popis výrobku: Rukávniky

Predmety vyššie popísaného vyhlásenia sú v súlade s nasledujúcimi normami, harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva:
EN13138-1:2014 – PLÁVACIE POMÔCKY NA PLAVECKÝ VÝCVIK ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY A SKÚŠOBNÉ METÓDY NA PLÁVACIE POMÔCKY NA NOSENIE

Notifikovaný orgán (SGS United Kingdom Limited, číslo notifikovaného orgánu 0120) **vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vydal osvedčenia o typovej skúške EÚ**

Číslo	Číslo osvedčenia
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Podpísané za a menom:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Miesto vydania: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Meno: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Podpis: **Dátum:** 2019/04/30

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Izjava o skladnosti z naslednjimi direktivami: Direktiva (EU) 2016/425

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Številka: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Opis izdelka: Rokavčki

Predmet zgoraj navedene deklaracije je v skladu z naslednjimi standardi in usklajeno zakonodajo skupnosti:
EN13138-1:2014 – PRIPOMOČKI ZA DODATNO PLOVNOST ZA UČENJE PLAVANJA, 1. DEL: VARNOSTNE ZAHTEVE IN METODE PREIZKUŠANJA ZA NOSLJIVE PRIPOMOČKE ZA DODATNO PLOVNOST.

Priglašeni organ (SGS United Kingdom Limited, št. priglašenega organa: 0120) **je izvedel preizkuse v skladu s standardi EU (modul B) in izdal certifikate v skladu s standardi EU.**

Številka	Številka certifikata
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Podpisano za in v imenu:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Kraj izdaje: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Strani: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Podpis: **Datum:** 2019/04/30

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Se declară conformitatea potrivit următorului regulament: Regulamentul (UE) 2016/425

Aceast declara ie de conformitate este emis prin propria r spundere a produc torului: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Numr: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Descrierea produsului: Aripioare pentru înot

Obiectul (obiectele) declarației descrise mai sus este (sunt) în conformitate cu următoarele standarde, legislații armonizate comunitare:
EN 13138-1:2014 - DISPOZITIVE AJUTĂTOARE LA PLUTIRE PENTRU ÎNVĂȚAREA ÎNOTULUI - PARTEA 1: CERINȚE DE SECURITATE ȘI METODE DE ÎNCERCARE PENTRU DISPOZITIVE AJUTĂTOARE PENTRU PLUTIRE PURTATE DE O PERSOANĂ.

Organismul notificat (SGS United Kingdom Limited, organismul notificat numărul 0120) **a efectuat examinarea de tip UE (Modulul B) și a eliberat certificatele de examinare de tip UE.**

Numr	Numr certificate
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Semnată pentru și în numele:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Locul eliber rii: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

De: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Semn tura: **Data:** 2019/04/30

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме съответствието съгласно следната(ите) директива(и): Директива (ЕС) 2016/425
Настоящата декларация за съответствие е издадена под единствената отговорност на производителя: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Номер: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Описание на продукта: Раменки

Предметът(ите) на декларацията описана по-горе е/са в съответствие със следния(ите) стандарт(и), хармонизирано(и) законодателство(а) на общността:
EN13138-1:2014 – ПЛАВАТЕЛНИ СРЕДСТВА ЗА ПЛУВНО ОБУЧЕНИЕ ЧАСТ1: ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ТЕСТОВИ МЕТОДИ ЗА ПЛАВАТЕЛНИ СРЕДСТВА ЗА НОСЕНЕ.

Нотифицираният орган (SGS United Kingdom Limited, нотифициран орган номер 0120) **извърши ЕС типово изпитване (модул B) и издаде ЕС сертификати за типово изпитване.**

Номер	Номер на сертификат
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Подписана за и от името на:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Място на издаване: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

От: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Подпис: **Дата:** 2019/04/30

AB UYGUNLUK BEYANI

Aşağıdaki Yönetmelik(ler) uyarınca uygunluk beyanı: (EU) 2016/425 sayılı Yönetmelik

Bu uygunluk beyanı üreticinin sorumluluğu altında verilmiştir: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Adet: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Ürün Tanımı: Kolluklar

Yukarıda açıklanan beyan konusu nesne(ler) aşağıdaki standart(lar) ve topluluk uyum mevzuatı/mevzuatlarına uygundur:
EN13138-1:2014 – YÜZME YARDIMCILARI TALİMATLARI BÖLÜM 1: GİYİLECEK YÜZME YARDIMCILARI İÇİN GÜVENLİK GEREKSİNİMLERİ VE TEST METODLARI.

Onaylanmış kuruluş (SGS United Kingdom Limited, Onaylanmış Kuruluş Numarası 0120) **AB tip incelemesini (Modül B) yürütmüş ve AB tip inceleme belgelerini düzenlemiştir.**

Adet	Sertifika Numarası
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Temsilen adına imza atılan:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Yayın yeri: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

İmzayı atan: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

İmza: **Tarihi:** 2019/04/30

EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Izjava o usaglašenosti u skladu sa sledećom/im direktivom/ama: Direktiva (EU) 2016/425

Ova deklaracija o usaglašenosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Broj: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Opis proizvoda: Naramenice za plivanje

Predmet/i u izjavi opisan/i iznad je/su u skladu sa sledećom/im normom/ama, lokalnim usklađenim propisom/ima:
EN13138-1:2014 – PLUTAJUĆA POMOĆNA OPREMA ZA UČENJE PLIVANJA - 1. DEO: BEZBEDNOSNI ZAHTEVI I METODE ISPITIVANJA ZA PLUTAJUĆU POMOĆNU OPREMU KOJA SE OBLAČI.

Prijavljeno telo (SGS United Kingdom Limited, broj prijavljenog tela 0120) obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo EU sertifikate o ispitivanju tipa.

Broj	Broj certifikata
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Potpisao za i u ime:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Mesto izdavanja: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Ovlašćena osoba: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Signature: **Datum:** 2019/04/30

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Megfelelőségi nyilatkozat a következő szabályozás(ok)nak megfelelően:
2016/425/EU szabályozás

A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelősége:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Szám: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
Termékleírás: Karúszó

A fent leírt nyilatkozat tárgya(i) megfelel(nek) a következő szabvány(ok)nak, az uniós harmonizációs törvény(ek)nek:
EN13138-1:2014 – ÚSZÁSI SEGÉDESZKÖZ ÚSZÁSTANÍTÁSHOZ. 1. RÉSZ: FELSZÍNEN TARTÓ, TESTEN VISELT SEGÉDESZKÖZÖK BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREI.

A bejelentő szervezet (SGS United Kingdom Limited, bejelentő szervezet száma: 0120) **végrehajtotta az EK-típusvizsgálatot (B modul), és kiállította az EK-típusvizsgálati tanúsítványokat.**

Szám	Tanúsítvány száma
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

Aláírás képviseletében és nevében:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

Kibocsájtás helye: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Aláíró: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Aláírási: **Dátum:** **2019/04/30**

قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي (EU)

الجهاز متوافق مع المعيار التالي (المعايير التالية): المعيار (EU) 2016/425

تم إصدار قرار التوافق هذا على مسؤولية الشركة الصانعة منفردة:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS.

رقم العنصر: 56659EU, 59640EU, 56644EU, 56652EU, 56640EU.
وصف المنتج: أشرطة ذراع

عناصر القرار الموصوفة أعلاه متوافقة مع المعايير التالية، وقوانين التوافق مع المجتمع:
EN13138-1:2014 – تعليمات أدوات المساعدة على الطفو أثناء السباحة، الجزء 1: متطلبات السلامة وطرق الختبار أدوات المساعدة على الطفو القابلة للارتداء.

قامت الجهة المُعتمِدة (SGS United Kingdom Limited,رقم الجهة المُعتمِدة 0197) **بتنفيذ عمليات الاختبار المتوافقة مع تشريعات الاتحاد الأوروبي (Module B) وقامت بإصدار شهادات الاختبار المتوافقة مع تشريعات الاتحاد الأوروبي.**

رقم العنصر	رقم الشهادة
56659EU	GB16/871102
59640EU	GB18/961161
56644EU	GB18/961132
56652EU	GB18/961135
56640EU	GB18/962450

التوقيع من قبل، وبالنيابة عن:
INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROOSENDAAL, THE NETHERLANDS

مكان الإصدار :
858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

الموقع: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

التوقيع : **التاريخ:** **2019/04/30**

©2019 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten.Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/**Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l’Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands**
www.intexcorp.com

INTEX®